



HOJA INFORMATIVA

Datos sobre la azida sódica

¿Qué es la azida sódica?

- La azida sódica es un compuesto químico sólido de rápido efecto y potencialmente mortal que es de color blanco y no tiene olor.
- Al mezclarse con el agua o con un ácido, la azida sódica se convierte rápidamente en un gas tóxico que emana un olor acre (fuerte). También se convierte en gas tóxico cuando entra en contacto con metales sólidos (por ejemplo, cuando se vierte en una cañería de plomo o de cobre).
- Sin embargo, el olor del gas puede no ser lo suficientemente intenso como para alertar a las personas del peligro de exposición.

¿Dónde se encuentra la azida sódica y cómo se utiliza?

- La azida sódica es más conocida como el compuesto químico que se encuentra en las bolsas de aire de los automóviles. Una carga eléctrica activada por el impacto contra el automóvil hace que la azida sódica explote y libere el gas nitrógeno al interior de la bolsa de aire haciendo que ésta se infle.
- La azida sódica es utilizada como preservativo químico en hospitales y laboratorios. En estos lugares han ocurrido accidentes. En uno de esos accidentes, la azida sódica fue vertida en una cañería en donde explotó, causando que el gas tóxico fuera inhalado (respirado) por las personas.
- La azida sódica es utilizada en la agricultura (en los cultivos) para acabar con los insectos.
- También es utilizada en detonadores y otros explosivos.

¿Cómo puede estar expuesto a la azida sódica?

- Si se produce la liberación de la azida sódica en el agua, usted puede estar expuesto al beber del agua contaminada.
- Si se produce la contaminación de los alimentos con azida sódica, usted puede estar expuesto al comer los alimentos contaminados.
- Si se produce la liberación de la azida sódica en el aire, usted puede estar expuesto al respirar el polvo o gas que se ha generado.
- La azida sódica también puede entrar al cuerpo y causar síntomas debido al contacto con la piel.
- Una explosión causada por azida sódica puede provocar quemaduras así como exponer las personas al gas tóxico que se genera en la forma de ácido hidrazoico.
- Los CDC no han recibido informes de la exposición a la azida sódica como consecuencia de la activación de las bolsas de aire en los automóviles.

Datos sobre la azida sódica

(continuación de la página anterior)

¿Cómo actúa la azida sódica?

- La gravedad del envenenamiento causado por la azida sódica depende de la cantidad a la que la persona ha estado expuesta, de la forma de exposición y de la duración de la misma, así como de la edad de la persona y la existencia de alguna afección médica pre-existente.
- Respirar el gas generado por la azida sódica es lo que causa mayor daño, pero ingerirlo (tragarlo) también puede ser tóxico.
- El gas generado por la azida sódica es más peligroso en lugares cerrados porque el gas queda atrapado al interior de los mismos. El gas tóxico se dispersa rápidamente en espacios abiertos haciendo que sea menos dañino al aire libre.
- El gas generado por la azida sódica es menos denso (más liviano) que el aire y por esta razón tiende a elevarse
- La azida sódica evita que las células del cuerpo utilicen oxígeno. Cuando esto ocurre, las células mueren.
- La azida sódica es más dañina al corazón y al cerebro que a otros órganos, porque el corazón y el cerebro utilizan bastante oxígeno.

¿Cuáles son los signos y síntomas de la exposición a la azida sódica?

- Las personas expuestas a pequeñas cantidades de azida sódica por la respiración, la absorción de la piel o el consumo de alimentos contaminados con ella pueden presentar algunos o todos los síntomas siguientes en cuestión de minutos:
 - Respiración rápida
 - Agitación
 - Mareo
 - Debilidad
 - Dolor de cabeza
 - Náusea y vómito
 - Ritmo cardíaco rápido
 - Enrojecimiento de los ojos (causado por la exposición al gas o al polvo)
 - Secreción nasal clara (causada por la exposición al gas o al polvo)
 - Tos (causada por la exposición al gas o al polvo)
 - Quemaduras en la piel y ampollas (causadas por una explosión o el contacto directo con la piel)
- La exposición, por cualquier medio, a una cantidad grande de azida sódica puede también causar otros efectos en la salud como:
 - Convulsiones
 - Presión sanguínea baja
 - Ritmo cardíaco lento
 - Pérdida de la conciencia
 - Lesión en el pulmón
 - Falla respiratoria que lleva a la muerte
- El hecho de que la persona presente estos signos y síntomas no significa necesariamente que haya estado expuesta a la azida sódica.

¿Cuáles pueden ser los efectos a largo plazo para la salud?

Los sobrevivientes del envenenamiento severo por azida sódica pueden sufrir lesiones en el corazón y el cerebro.

¿Cómo puede protegerse y qué debe hacer si se expone a la azida sódica?

- Primero, debe recibir aire fresco saliendo del área donde la azida sódica fue liberada. Desplazarse hacia un área con aire fresco es una buena forma de reducir la posibilidad de muerte por la exposición a la azida sódica.
 - Si la liberación de la azida sódica se produjo al aire libre, debe salir del área donde ésta fue liberada.
 - Si la liberación de la azida sódica se produjo al interior de una edificación, debe salir de la misma.
- Si no puede salir del área expuesta a la azida sódica, debe mantenerse lo más cerca posible al piso porque los gases se elevan.
- Si está cerca a un lugar donde se liberó azida sódica, los coordinadores de emergencia le pueden indicar bien sea que debe evacuar el área o que debe "refugiarse en el lugar donde se encuentra" (en el interior de una edificación) para evitar la exposición al compuesto químico. Para más información sobre evacuación durante una emergencia química, consulte el documento "Información sobre planes de evacuación" en www.bt.cdc.gov/planning/evacuationfacts.asp. Para más información sobre "refugiarse en el lugar donde se encuentra" durante una emergencia química, consulte el documento "Información sobre cómo refugiarse en el lugar donde se encuentra" en www.bt.cdc.gov/planning/Shelteringfacts.asp.
- Si usted cree que puede haber estado expuesto a la azida sódica, debe quitarse la ropa, lavarse rápidamente todo el cuerpo con agua y jabón y buscar atención médica lo más rápido posible.
- *Quitarse la ropa:*
 - Quítese rápidamente la ropa contaminada con azida sódica. No debe quitarse la ropa pasándosela por encima de la cabeza, si esto es inevitable, debe cortar la ropa para retirarla del cuerpo.
 - Si le ayuda a alguien a quitarse la ropa, trate de evitar tocar las áreas contaminadas y retire la ropa lo más rápido posible.
- *Lavarse usted mismo:*
 - Tan pronto como sea posible, lávese de la piel cualquier residuo de azida sódica con abundante agua y jabón. Lavarse con agua y jabón sirve para protegerse contra cualquier sustancia química que haya en su cuerpo.
 - Si siente quemazón o si tiene la visión borrosa, enjuáguese los ojos con agua pura durante 10 a 15 minutos. Si usa lentes de contacto, quíteselos y póngalos junto con la ropa contaminada. No se ponga otra vez los lentes de contacto (no importa que no sean desechables). Si usa anteojos, lávelos con agua y jabón. Puede ponerse los anteojos otra vez después de haberlos lavado.
- *Desechar la ropa:*
 - Después de que se haya lavado, coloque su ropa dentro de una bolsa plástica. Evite tocar las áreas de la ropa que están contaminadas. Si no puede evitar tocar las áreas contaminadas o si no está seguro cuáles son las áreas contaminadas, use guantes de goma o ponga la ropa en la bolsa utilizando tenazas, mangos de herramientas, palos u otros objetos similares. Cualquier cosa que toque la ropa contaminada también debe ser colocada en la bolsa. Si usa lentes de contacto, también debe colocarlos en la bolsa plástica.
 - Selle la bolsa y luego guarde esa bolsa dentro de una segunda bolsa plástica. Desechar la ropa siguiendo estas recomendaciones lo protegerá a usted y a otras personas contra cualquier químico que pueda encontrarse en sus prendas de vestir.

Datos sobre la azida sódica

(continuación de la página anterior)

- Cuando lleguen los miembros del departamento de salud local o estatal o el personal de emergencia, dígalos lo que hizo con la ropa. El departamento de salud o el personal de emergencia se encargarán de botar las bolsas. No manipule las bolsas plásticas.
- Para más información sobre la limpieza de su cuerpo y el desecho de la ropa después de la liberación de una sustancia química, consulte el documento “Agentes químicos: Información sobre limpieza personal y desecho de ropa contaminada en: www.bt.cdc.gov/planning/personalcleaningfacts.asp.
- Si alguien ingirió azida sódica, no lo haga vomitar y no le dé líquidos para que beba. Asimismo, si está seguro de que la persona ha ingerido azida sódica no trate de darle reanimación cardiopulmonar. Si le da reanimación cardiopulmonar a alguien que ha ingerido azida sódica usted puede exponerse al compuesto químico.
- Cuando se ingiere la azida sódica, ésta se mezcla con los ácidos del estómago y forma un gas tóxico conocido como ácido hidrazoico. Si la persona que ha ingerido azida sódica está vomitando, aíslela y manténgase alejado del vómito para evitar la exposición al gas tóxico.
- No vierta sustancias que contengan azida sódica (como alimentos, agua o vómito) en la cañería porque ésta puede explotar y causar daños graves.
- Busque atención médica de inmediato. Marque el 911 y explique lo que pasó.

¿Cómo se trata el envenenamiento por azida sódica?

El envenenamiento por azida sódica se trata con atención médica de apoyo en una instalación hospitalaria. No existe un antídoto específico contra el envenenamiento por azida sódica. Lo más importante es que las víctimas busquen tratamiento médico lo más pronto posible.

¿Dónde puede obtener más información sobre la azida sódica?

Puede comunicarse con uno de los siguientes lugares:

- Centro de control de envenenamientos regional (1-800-222-1222)
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
 - Línea Directa de Respuesta al Público (CDC) (*Public Response Hotline, CDC*)
 - Inglés (888) 246-2675
 - Español (888) 246-2857
 - TTY (866) 874-2646
 - Sitio Web para Preparación y Respuesta para Casos de Emergencia (www.bt.cdc.gov/)
 - Preguntas por correo electrónico: cdcresponse@ashastd.org
 - Preguntas por correo:
Public Inquiry c/o BPRP
Bioterrorism Preparedness and Response Planning
Centers for Disease Control and Prevention
Mailstop C-18
1600 Clifton Road
Atlanta, GA 30333
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH), Guía de bolsillo sobre riesgos químicos (Pocket Guide to Chemical Hazards) (www.cdc.gov/niosh/npgd0560.html)

Datos sobre la azida sódica

(continuación de la página anterior)

Esta hoja informativa se basa en la mejor información disponible que tienen los CDC y será actualizada a medida que haya nueva información.

Última revisión: 05/09/03

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) protegen la salud y la seguridad de las personas mediante la prevención y el control de enfermedades y lesiones; mejoran las decisiones relacionadas con la salud mediante información confiable sobre asuntos de salud críticos; y fomentan una vida saludable con la colaboración de organizaciones locales, nacionales e internacionales.

Para más información, visite www.bt.cdc.gov o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).

12 de mayo del 2003

Página 5 of 5